The Handbook of World Englishes

Edited by Braj B. Kachru, Yamuna Kachru and Cecil L. Nelson

Blackwell Publishing
Contents

List of Figures and Tables xi
List of Contributors xiii
Preface xvii

Introduction: The World of World Englishes
BRAJ B. KACHRU, YAMUNA KACHRU, AND CECIL L. NELSON 1

Part I The Historical Context

1 The Beginnings
   ROBERT D. KING 17

First Diaspora
2 First Steps: Wales and Ireland
   ROBERT D. KING 19
3 English in Scotland
   FIONA DOUGLAS 31

Second Diaspora
4 English in North America
   EDGAR W. SCHNEIDER 58
5 English in Australia and New Zealand
   SCOTT F. KIESLING 74

Third Diaspora
6 South Asian Englishes
   RAVINDER GARGESH 90
7 East Asian Englishes
   NOBUYUKI HONNA 114
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>Southeast Asian Englishes</td>
<td>Maria Lourdes S. Bautista and Andrew B. Gonzalez</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>South American Englishes</td>
<td>Kanavillil Rajagopalan</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>South African Englishes</td>
<td>Nkonko M. Kamwangamalu</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>West African Englishes</td>
<td>Tope Omoniyi</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>East African Englishes</td>
<td>Josef Schmied</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Caribbean Englishes</td>
<td>Michael Aceto</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Euro-Englishes</td>
<td>Marko Modiano</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>World Englishes Today</td>
<td>Kingsley Bolton</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Part II Variational Contexts</strong></td>
<td></td>
<td>271</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Contact Linguistics and World Englishes</td>
<td>Rajend Mesthrie</td>
<td>273</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Varieties of World Englishes</td>
<td>Kingsley Bolton</td>
<td>289</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Pidgins and Creoles</td>
<td>Salikoko S. Mufwene</td>
<td>313</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>African American English</td>
<td>Walt Wolfram</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Part III Acculturation</strong></td>
<td></td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Written Language, Standard Language, Global Language</td>
<td>M. A. K. Halliday</td>
<td>349</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Speaking and Writing in World Englishes</td>
<td>Yamuna Kachru</td>
<td>366</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Genres and Styles in World Englishes</td>
<td>Vijay K. Bhatia</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Part IV Crossing Borders</strong></td>
<td></td>
<td>403</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Literary Creativity in World Englishes</td>
<td>Edwin Thumboo</td>
<td>405</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>World Englishes and Issues of Intelligibility</td>
<td>Larry E. Smith and Cecil L. Nelson</td>
<td>428</td>
</tr>
</tbody>
</table>
25 World Englishes and Culture Wars
Braj B. Kachru

Part V Grammar Wars and Standards
26 Grammar Wars: Seventeenth- and Eighteenth-Century England
Linda C. Mitchell
27 Grammar Wars: The United States
John Algeo
28 World Englishes and Descriptive Grammars
Daniel R. Davis

Part VI Ideology, Identity, and Constructs
29 Colonial/Postcolonial Critique: The Challenge from World Englishes
Pradeep A. Dhillon
30 Cultural Studies and Discursive Constructions of World Englishes
Wimal Dissanayake
31 World Englishes and Gender Identities
Tamara M. Valentine

Part VII World Englishes and Globalization
32 World Englishes in the Media
Elizabeth A. Martin
33 World Englishes in Global Advertising
Tej K. Bhatia
34 World Englishes and Global Commerce
Stanley Yunick Van Horn

Part VIII World Englishes and Applied Theory
35 A Recurring Decimal: English in Language Policy and Planning
Ayo Bamgbọse
36 Teaching World Englishes
Robert J. Baumgardner
37 Models, Methods, and Curriculum for ELT Preparation
Kimberley Brown
38 World Englishes and Lexicography
Frederic Dolezal
39 World Englishes and Test Construction
Fred Davidson
40 World Englishes and Communicative Competence
MARGIE BERNS

718

Part IX Resources on World Englishes

41 World Englishes and Corpora Studies
GERALD NELSON

42 Comparing World Englishes: A Research Guide
HELEN FALLON

Author Index

Subject Index